



# Sadat, en Moscú

## Le recibieron a su llegada Breznev, Podgorny y Kosygin

MOSCU. (Efe). — El Presidente de la República Árabe de Egipto Anwar Sadat, ha llegado a Moscú, en visita oficial, por invitación de los órganos del partido y del Estado de la Unión Soviética.

En el aeropuerto de Vnukovo, decorado con banderas egipcias y soviéticas, dieron la bienvenida al Presidente egipcio el secretario general del partido comunista de la URSS, Leonid Breznev; el presidente del Soviet Supremo, Nikolai V. Podgorny, y el del Consejo de Ministros, Alexei N. Kosygin.

Después de pasar revista a la guardia de honor, el Presidente Sadat y su séquito se dirigieron en automóvil a su residencia oficial.

Las calles de Moscú lucen banderas y pancartas de bienvenida en ruso y en árabe.

Dos importantes miembros del Gabinete egipcio, el ministro de Defensa, general M. A. Sadek (que se encuentra ya en la URSS desde hace unos días), y el de Asuntos Exteriores, Mahmud Riad, se unirán al Presidente durante su visita.

### SE INICIAN LAS CONVERSACIONES

MOSCU, 12. (Efe). — Las conversaciones de los "líderes" soviéticos Breznev, Podgorny y Kosygin con el Presidente de la República Árabe de Egipto, Anwar Sadat, y los ministros que le acompañaban, se han iniciado esta mañana en el Kremlin, según informa la agencia "Tass".

Estas conversaciones estaban previstas para ayer, pero se aplazaron hasta esta mañana, según parece, a requerimiento del Presidente Sadat, que deseaba consultar antes con su ministro de Asuntos Exteriores, llegado de Nueva York, donde se entrevistó con el Secretario de Estado norteamericano.

# HEATH: «Estamos decididos a dominar a los pistoleros»

## Irlanda del Norte, amenazada por la más desastrosa bancarrota

LONDRES. (Efe). — "Estamos decididos a dominar a los pistoleros, y lo estamos logrando poco a poco", ha dicho en Londres el primer ministro británico, Edward Heath, en el curso de una entrevista televisada.

Habiendo ante las cámaras de la B. B. C. TV, en el programa de actualidad "Panorama", Heath agregó: "Requerirá tiempo, pero con más y más fuerzas lo conseguiremos. Creo que esta fórmula nos dará los resultados que buscamos".

El Primer Ministro reiteró su invitación a los representantes del partido de la oposición del Ulster, el laborista y el socialdemócrata, para que acudan a la mesa de negociaciones con el secretario del Interior, Reginald Maudling.

En cuanto a la posibilidad de una Irlanda unida, Heath manifestó que respetaba la postura de Jack Lynch, primer ministro irlandés, pero que ello sólo podría conseguirse mediante el consentimiento mutuo, y éste significaba también el de la población de Irlanda del Norte.

**ISLANDIA DEL NORTE, AMENAZADA POR LA BANCARROTA**

PORTDOWN (Irlanda del Norte). (Efe). — "Si no conseguimos controlar y eliminar la presente ola de terrorismo, terminariamos enfrentándonos a la más desastrosa bancarrota en cuestión de se-

manas", ha dicho en esta ciudad el Ministro de Desarrollo de Irlanda del Norte.

El Ministro continuó señalando que la paz no sería posible en la provincia hasta que el Gobierno de Westminster (Londres) se diera verdadera cuenta de sus responsabilidades para con Irlanda del Norte.

"Hasta el día en que el Gobierno de Londres — sea cual fuere su color — y el pueblo británico no empiecen a darse cuenta de las dificultades con que nos enfrentamos, no habrá verdadera paz en el Ulster", dijo.

# EXISTE LA ANTIMATERIA

## Lo prueba el descubrimiento del "Antihelium 3"

### Pudiera existir un planeta constituido por ella

BRUSELAS. (Efe). — "El descubrimiento del núcleo del Antihelium-3 constituye la prueba de la existencia de la antimateria y se sitúa particularmente en el plano del espíritu humano puro", según declaró en Bruselas el profesor Jean Pierre Stroot, uno de los participantes belgas en las experiencias efectuadas en el Instituto de Altas Energías de Serpukhov, en la Unión Soviética.

Comentando el descubrimiento del Antihelium-3, Stroot señaló que se trata de un hallazgo que interesa al fundamento de los conocimientos humanos. Agregó el científico belga que el prefijo «anti» en la palabra antimateria se emplea únicamente para indicar una simetría con el concepto de materia que nos es familiar, pero no hay por qué adjudicarle un sentido de agresividad y de oposición, ya que se trata de un nivel de la ciencia al que no pueden adaptarse conceptos propiamente humanos.

Podría darse la circunstancia incluso — dijo Stroot — de que existiera un planeta imaginado constituido por lo que nosotros llamamos antimateria, cuyos habitantes afirmarían que la antimateria somos nosotros, por oposición a ellos, que constituirían la materia. Se trata por tanto de conceptos puramente convencionales.

En un encuentro de materia y antimateria, agregó, los dos elementos reaccionan y se «aniquilan» y esta reacción se acompañaría de explosiones «destruccionas» a nivel del cosmos. Es posible que se produzcan reacciones de este tipo en grandes escalas.

Stroot, refiriéndose a los pormenores de las investigaciones en Serpukhov, dijo que los soviéticos han tenido que analizar en el acelerador gigante más de 100 millones de partículas para encontrar un solo núcleo de Antihelium-3, compuesto de dos antiprotones y de un antineutrón, pero precisó que para que pueda aislarse el núcleo siguiente, el del Antihelium-4, el acelerador de Serpukhov tendría que funcionar día y noche inintermittentemente durante más de cien años, lo cual da una idea de la alta especialización de la tecnología que se necesita para proseguir investigaciones efectuadas hasta ahora sólo a nivel teórico.

Añadió el profesor Stroot, que este reciente descubrimiento no es un accidente de la ciencia, sino la consecuencia de las investigaciones basadas en la insuficiencia de ciertas leyes relativas a las partículas, leyes que no corresponden a todas las partículas. Como hipótesis de trabajo se partió de la existencia de un elemento desconocido, elemento que se ha encontrado y que puede conservarse en vacío durante algunas horas en el estado actual de la alta tecnología.

El próximo paso, concluyó el científico belga, será la puesta en marcha del acelerador de partículas de Batavia, cerca de Chicago, en los Estados Unidos, en el que van a trabajar codo a codo científicos norteamericanos y soviéticos.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, martes 12 de octubre de 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.285 — Precio: CINCO Ptas.

## Subvenciones a la campaña azucarera

MADRID, 12. (Cifra). — Las normas para la liquidación de las subvenciones concedidas a los cultivadores de remolacha y caña y a las fábricas azucareras en la campaña 1971-72 se establecen en una resolución de la presidencia del FORPPA que hoy aparece publicada en el «Boletín Oficial» del Estado.

Dichas normas se refieren al cómputo de las distancias de las entregas directas de remolacha en fábricas, documentación inicial de las fábricas azucareras, partes mensuales de estas fábricas, tramitación de los pagos, liquidación definitiva de la compensación por partes en las entregas directas de remolacha en fábricas, justificación de las fábricas azucareras al FORPPA de los pagos a los cultivadores y remisión de documentos.

## Para un nuevo tratado sobre el Canal

# ULTIMATUM DE PANAMÁ A ESTADOS UNIDOS

## «Pronto llegará el momento en que la zona sea nuestra», dijo, ante más de 100.000 personas, el general Torrijos

PANAMA. (Por Zóilo G. Martínez de Vega, de la Agencia "Efe"). — El general Omar Torrijos ha dado un ultimatum a los Estados Unidos para que hagan justicia a Panamá en las negociaciones que celebran los dos Gobiernos, tendentes a establecer un nuevo tratado sobre la zona del Canal, amena-

zando con ponerse al frente de la Guardia Nacional y de su pueblo para conquistarla por la fuerza "el día que aquellas fracasen o Panamá se sienta engañada en ellas".

Torrijos hizo el pronunciamiento más categórico de todo su Gobierno sobre el tema del Canal, hablando a una multitud de más de cien mil panameños, llegados de todos los rincones del país a la plaza 5 de Mayo para conmemorar el tercer aniversario de la revolución en el poder.

En un clima animado y delirantemente patriótico, Torrijos salió al paso de los rumores que hacían temer una invasión sobre la zona del Canal, y que movieron a las autoridades norteamericanas de la zona a decretar el acuartelamiento de tropas y a prohibir la salida a la ciudad a los cuarenta mil ciudadanos residentes de aquella nacionalidad, advirtiendo que no pasaría nada, que no "darían gusto a los mercaderes de sangre que quieren convertir a Panamá en un Vietnam".

"En la 4 de Julio — dijo, refiriéndose a la avenida capitalina que circula junto a la alameda de la zona —, nosotros ponemos los cuerpos y ellos ponen las balas."

"Si fracasan las negociaciones o nos sentimos engañados en ellas — añadió —, yo vendré aquí, a esta misma plaza, para decir a mi pueblo: Nos están engañando y ahora sólo queda un recurso: que una generación de panameños ofenda su vida para que las otras encuentren un país libre."

En el palco presidencial, junto con todos los representantes diplomáticos acreditados en Panamá, estaba el embajador de los Estados Unidos.

El discurso de Torrijos, como todos los suyos, fue un diálogo sencillo y directo con el pueblo, improvisando desde el principio al fin. El comandante de la Guardia Nacional, de cuarenta y dos años, que hace tres años desalojó el poder al Presidente Arnulfo Arias, solamente once días después de

su toma de posesión, puso en juego todas sus condiciones de líder para manejar a su capricho, con energía, los sentimientos y las emociones de las cien mil personas congregadas en la 5 de Mayo.

(Pasa a la página siguiente)

## Unanimidad en el Sínodo

# Los obispos, a favor del celibato

## Mucha cautela ante la ordenación de hombres casados

CIUDAD DEL VATICANO. (Del enviado especial de PIRESA, IGNACIO MARIA SANUY). — Dieciocho padres intervinieron ayer en los debates del Sínodo, que se desarrollaron bajo la presidencia del Santo Padre. Hasta este momento las posiciones en torno a la posibilidad de ordenar a hombres casados se juzgan con muchas cautelas, y aunque en ningún caso se excluyen, en muchos se juzgan prematuras. De manera muy esquemática se podría decir que el tema se ve con precaución y que cada conferencia episcopal lo mide en razón de sus necesidades concretas. Unos obispos son partidarios de que se establezca esta posibilidad y que sea discernida por la propia conferencia episcopal. La mayoría, sin embargo, estima que debe ser el Papa únicamente quien con adecuadas motivaciones pueda considerar esta opción.

También se ha considerado el tema de la posibilidad de ordenar a las mujeres. Aquí las cautelas se multiplican y lo único que se pide es que la cuestión sea sometida a estudio por una comisión mixta en la que tomarían parte mujeres seglares y religiosas. Respecto al celibato, las actitudes se han perfilado ya decisivamente: de manera unánime los padres sinodales están a favor de su mantenimiento y ayer los argumentos se han multiplicado.

En cuanto a la relación del sacerdote con la temporalidad, y de manera concreta con la política, la tesis que prevalece es que sólo excepcionalmente cabe entrar en esta problemática y siempre teniendo en cuenta los riesgos que implica.

La intervención más destacada del día ha sido, sin duda, la del Cardenal Primado de Bélgica.

## Cardenal Suenens: El sacerdote no debe mezclarse en la política

## LOS PRINCEPES, EN JAEN

JAEN. — Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han presidido en esta capital la clausura del XII Congreso Nacional de Arqueología. En la foto, los Príncipes durante su visita a las muestras arqueológicas que se exhiben en el Museo Provincial.



## Detenidos por practicar el aborto

VITORIA, 12. (Cifra). — Cincuenta personas, entre ellas un practicante báibano, han sido detenidas por miembros de la Brigada de Investigación Criminal de Vitoria, acusadas de practicar el aborto.

La Policía tenía conocimiento de que una camarera de club nocturno había sido sometida a la práctica del aborto en Bilbao.

Cercada la joven por la Policía, fue detenida y sometida a interrogatorio, confesando, efectivamente, los hechos que se imputaban. Poco después fueron detenidos el practicante que la había atendido, el propio novio de la joven, como cómplice; una compañera de trabajo, como encubridora, y un ingeniero industrial, que sirvió de enlace.

## Clausura del IV Congreso de la Emigración

### Presidió el Ministro de Trabajo

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 12. (Cifra). — "España tiene que contar con que cada emigrante, cada trabajador ausente del solar patrio, lo está provisionalmente. Por eso, cuanto contribuya a facilitar la vuelta y la reincorporación plena a su comunidad es de vital importancia", dijo el ministro de Trabajo, Licio de la Fuente, en la clausura del IV Congreso de la Emigración Española.

Señaló el Ministro que la política migratoria ha cambiado de signo. De la tradicional emigración a ultramar, que Galicia y Asturias han vivido durante siglos en su crujido dramático, se ha pasado, por el cambio de la organización política y económica del mundo, al nuevo fenómeno de la emigración a Europa.

El señor De la Fuente aludió a las tareas y ponencias del Congreso y subrayó la importancia del aspecto asistencial como uno de los primeros objetivos de la política migratoria.

# TRES INCOGNITAS EN EL HORIZONTE POLITICO DE ITALIA

## La elección de Presidente, el referéndum sobre el divorcio y la crisis del partido socialista

### Nenni denuncia el peligro de una nueva alianza con los comunistas

ROMA.—(Del corresponsal de PYRESA, Pistoletti).—La elección del Presidente de la República, el referéndum sobre el divorcio y la crisis interna del partido socialista son los tres hechos realmente importantes que de momento se perfilan en el horizonte político del país. Tres incógnitas fundamentales que encierran en sus diferentes y posibles estatuos el porvenir del sistema democrático de esta primera República Italiana.

La designación del nuevo Jefe del Estado se llevará a cabo en diciembre. La Cámara de Diputados y el Senado, reunidos en sesión conjunta, decidirán quien ha de ser el sucesor de actual Presidente, Giuseppe Saragat, fundador del partido socialdemócrata. Democristianos y socialistas forcejean para imponer sus respectivos candidatos, sin que se sepa aun quienes van a ser realmente. La lucha tendrá aspectos muy duros y se prestará a todo género de acuerdos y contrapartidas.

## Crónica del Vaticano

(Viene de la página anterior)

ca, de la que se han dado amplias referencias, pero no siempre objetivas.

El Cardenal ha dicho que la conferencia episcopal de su país está de acuerdo en una buena parte con la relación hecha por el cardenal Enrique y Tarancón. Sin embargo, difiere notablemente sobre la cuestión celibato-sacerdotal.

En cuanto al sacerdote y las actividades no estrictamente sacerdotales, estimo que el servicio sacerdotal debe considerarse como una actividad humana plenamente válida y que normalmente ocupa toda la vida. Sin embargo para atender mejor las actividades de los hombres, hay que tender hacia la especificidad de las tareas sacerdotales. Existen situaciones en que el sacerdote deberá buscar otras formas de compromiso sacerdotal. Tampoco se excluye que comparta plenamente la condición humana en otros medios. Es también posible que algunos cristianos comprometidos en una profesión profana, sean llamados a cumplir una tarea sacerdotal. Estas vocaciones piden una formación específicamente sacerdotal y es necesario que tales sacerdotes consideren su tarea como una responsabilidad en función de la comunidad cristiana más amplia.

ne el deber de predicar la visión evangélica de la sociedad humana. El sacerdote debe ser perfectamente consciente de que, cuando las soluciones más descienden en lo concreto, tanto más se hacen relativas. En este nivel no existen soluciones absolutas que siempre sean válidas. La palabra del sacerdote puede ser aquí esclarecedora incluso cuando no se sitúa en el nivel de las soluciones enteramente concretas. Como todo ciudadano, el sacerdote tiene derecho a tener y a expresar su opinión, inspirada por el Evangelio. Sin embargo, no debería mezclarse activamente en la política. En su calidad de ministro de Cristo, el sacerdote debe actuar ante todo en función de su misión sacerdotal: esto supone que debe ser, en la medida de lo posible, el testimonio y el promotor de la unidad de la comunidad cristiana. El sacerdote debe comprobar que el compromiso político directo corresponde a los laicos y debe invitarles a que tomen su propia responsabilidad.

En cuanto a los sacerdotes que abandonaron el ministerio y contraerón matrimonio, se quiere que la Iglesia manifieste su comprensión y les ayude. No es deseable que continúen ejerciendo sus funciones sacerdotales, pero se les podrían confiar algunas funciones apostólicas determinadas, si son aceptados por la comunidad local.

Concluyendo el cardenal Suenens, y refiriéndose a que la relación del cardenal Vicente y Tarancón invita a abordar la cuestión con plena libertad, lamenta que las restricciones se hayan eliminado tardíamente, puesto que a causa de las prohibiciones se lleva cinco años de retraso para estudiar en la Iglesia el problema sacerdotal.

### VISION EVANGELICA DE LA SOCIEDAD HUMANA

Respecto al sacerdote y al compromiso político, monseñor Suenens ha dicho lo siguiente: "El mensaje evangélico implica igualmente una visión determinada en cuanto a las relaciones humanas y a las estructuras concretas, y el sacerdote tie-

## POSIBLE AUTOR DE UNA EXPLOSION



ESTAMBUL (Turquía).—Persona sin identificar todavía que se supone colocó el explosivo en un turismo de la Sección Cultural de los Estados Unidos en Estambul.—(Telefoto Cifra Gráfica).

EL P. P. O. IMPARTE CURSOS DE...

- ...preparación profesional para sus trabajadores de nueva plantilla.
- ...reconversión profesional para sus trabajadores que pasen de uno a otro puesto de trabajo.
- ...perfeccionamiento profesional para poner al día los conocimientos de sus trabajadores de acuerdo con los avances tecnológicos.
- ...mandos intermedios para los trabajadores de su empresa con aptitudes para puestos semidirectivos.

## COMBATES EN CAMBOYA

SAIGON, 12. (Efe-Reuter).—Tropas survietnamitas dieron muerte ayer a otros dieciocho comunistas en la carretera principal entre Saigón y Phnom Penh, anuncia hoy el alto mando militar gubernamental.

Las bajas en las filas survietnamitas han sido de sólo un herido. La lucha se libró cerca de Neak Loung, importante base de las tropas de Saigón en Camboya.

El domingo pasado, cuarenta y siete soldados gubernamentales resultaron muertos en combates registrados a proximadamente en la misma zona.

### Confirmación de una multa de 500.000 pesetas

MADRID, 12. (PYRESA).—E Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado ha desestimado el recurso de reposición contra la multa de 500.000 pesetas impuesta el pasado 10 de marzo a doña Consuelo Jarauta Martínez, de Tarazona, en una resolución dictada por el Ministerio de Comercio, por irregularidades en materia de acoetización, según un anuncio que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado".

## Catastróficas consecuencias de la huelga del "Metro" en París

### Posible ampliación del paro a los autobuses

PARIS.—(Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde).—Quince horas de discusión y negociación —más de lo primero que de lo segundo— no han bastado para resolver la huelga de los dos mil trescientos conductores del "Metro" parisiense, que entró ayer en su séptimo día. Y como una desgracia no viene sola, ya se habla de una posible ampliación de la huelga con el paro de solidaridad de los conductores de autobuses, lo que equivaldría a una paralización total de las actividades de toda índole en la capital francesa. Puede que este rumor no sea otra cosa que una amenaza destinada a coaccionar a la Dirección de los transportes parisienses (léase al Gobierno), pero cuando las cosas entran en la táctica del "no importa" y el "cuente lo que cuente", no hay que imaginar la existencia de un simple fati, sino la preparación de una ofensiva en regla.

## Minicumbre europea de seguridad

### Propuesta de Heath a Brandt

LONDRES. (Del corresponsal de PYRESA, MANUEL ADRIJO).—Esta capital ha conocido el contenido de la carta enviada recientemente por el primer ministro, Edward Heath, a su colega, Willy Brandt, en la que le propone una reunión en la "cumbre" entre los jefes del Mercado Común más los cuatro que tienen presentada la solicitud de ingreso al club de los "seis": Gran Bretaña, Irlanda, Noruega y Dinamarca.

Aunque Heath no determina la fecha para la magna asamblea, apunta que podría ser a principios del próximo año. El "Premier" inglés tampoco habla, al parecer, de lugar de la reunión, pero se cree que, en caso de que se llegase a celebrar, sería, naturalmente, en una de las capitales signatarias del Tratado de Roma.

Los temas que sugiere Edward Heath para ser tocados son a primera vista tan atractivos, que los "seis" no dejarán de considerarlo, aunque quizá por las dificultades que entrarían sean trove para que la "cumbre" quede para mejor ocasión.

Heath propone nada menos que la "discusión de una futura estrategia conjunta hacia las acciones del Este. Los problemas monetarios, el papel de una comunidad europea más amplia y que se establezca una posición común para tratar con Rusia.

### DESEOS DE EFICACIA

Si bien el canciller alemán no ha contestado todavía a la invitación del Primer Ministro inglés, se cree saber que Willy Brandt estaría dispuesto a reunirse con sus colegas, siempre y cuando la "cumbre" estuviese bien preparada e hiciese concebir esperanzas de éxito.

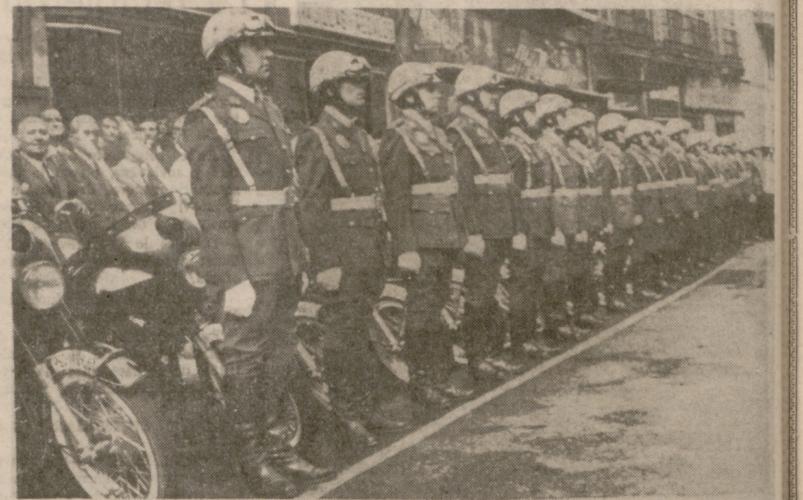
Bonn mira actualmente con atención hacia Moscú, de donde pueden llegar muchas soluciones a los problemas alemanes, y no sería inteligente para sus intereses montar una conferencia europea que así, en principio, se presenta con todas las características de una reunión frente al Este.

Por el contrario Gran Bretaña ofrecería una nueva muestra de la frialdad con que acoge su campaña pacifista y de la necesidad de coordinar las políticas occidentales antes de comprometerse a una conferencia de seguridad europea, como la que con tanta ilusión preconizan los rusos, en función de Heath a sí.

La invitación de Heath a sus colegas del Mercado Común y a los otros tres aspirantes se interpreta como una señal de la desconfianza ante el mundo como la precursora de la paz y del entendimiento entre los pueblos.

Ahora hace falta saber si al otro lado del Canal de la Mancha se piensa de igual manera, y si París, Bruselas, La Haya, Roma, etc., aceptan la idea de Londres. En principio, Bonn no se opo-

## La Guardia Civil y el Cuerpo de Correos celebraron la festividad de su Patrona



Formación de motoristas de la Guardia Civil de Tráfico.

En conmemoración de la festividad de la Virgen del Pilar, Patrona del Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, a las doce de la mañana se ha celebrado una solemne misa, oficiada por el capellán castrense del Cuerpo.

Fue presidida por el General Gobernador Militar en funciones, ge-

nerales de Artillería e Ingenieros y coroneles jefes del Tercio y Comandancia de la Guardia Civil, Secretario General del Gobierno Civil, presidente de la Audiencia Territorial, Fiscal Jefe de la Misma, vicepresidente de la Diputación, Alcalde, Delegado de Hacienda y otras representaciones. En un lu-

gar preferente del presbiterio situó el señor Arzobispo.

Las autoridades, ante la falta de tiempo, presenciaron el desfile de las fuerzas.

El Cuerpo de Correos también celebró el día de su Patrona, Virgen del Pilar, con una misa en la iglesia penitencial de Jesús. Asistieron el director del Centro de Correos, señor Martín de Francisco, otros altos cargos del mismo y numerosos funcionarios.

## Ultimátum de Panamá

(Viene de la página anterior)

Torrijos dijo exactamente lo que todo el pueblo quería escuchar sobre el litigio del Canal con los Estados Unidos y cuando vio a cien mil personas enardecidas, puestas a todo impulso de la cabeza con un golpe de efecto, pidió paciencia, afirmando que en el sector del Gobierno no se temen ni hay comprensión y cierto espíritu de vergüenza y que "pronto llegará el momento en que la del Canal será nuestra, la Panamá, el Correo y la Aduana nuestros, para que el hombre nombre, que va de la casa al trabajo, no tenga que sufrir la agnominosa vergüenza de atravesar un tramo de carretera bajo la jurisdicción de los Estados Unidos".

La manifestación, la mayor de la historia política de Panamá, puso en evidencia varias cosas: la popularidad innegable del general Torrijos en los medios nos favorecidos, el fin de las alianzas del retorno para las elecciones marginales del 11 de octubre de 1968 y, sobre todo, la posibilidad a flor de piel del panameño en todo lo que se refiere a la zona del Canal.

Torrijos quiso hacer—y lo logró una demostración de voluntad los Estados Unidos. Dejo bien claro que el Gobierno panameño desea que el trámite de las negociaciones discurre normalmente, pero también quedó claramente establecido que hay una serie de aspiraciones básicas, tales como la dirección total sobre la zona, el establecimiento de una fecha para el Canal y el aumento inmediato de las compensaciones económicas por el uso del Canal, que no pueden ser defraudadas so pena de crear un conflicto de imprevisibles consecuencias.

El clima de Panamá era ayer fiesta tropical. Desde los balcones de los edificios oficiales se lanzaban paquetes de comida. Los hombres, vistiendo camisetitas blancas con frases revolucionarias en el pecho, bailaban enardecidos canciones editadas sobre discos de Torrijos: "Siempre de pie, nunca de rodillas, ese es el espíritu de nuestra libertad", "Hay que defender la soberanía, porque que nuestro el Canal de Panamá".

## Siete muertos y millares de damnificados por tormentas en Luzón

MANILA, 12. (Efe-Reuter).—Al menos siete personas han resultado muertas y varios millares han perdido sus hogares a consecuencia de las tormentas que azotaron la isla de Luzón, en el norte de Filipinas, informa un portavoz de la Policía.

Las cosechas y propiedades experimentaron graves desperfectos. Las zonas costeras han sido azotadas por fuertes oleaje y centenares de casas han sido destruidas. La Cruz Roja Filipina ha recibido un informe no confirmado de que centenares de personas habían perecido ahogadas.

**AGUA**  
provoca el firme deslizante  
se sea PRUDENTE

## Pulmones de plástico

BOGOTA. (Efe).—En un futuro no muy lejano, los pulmones afectados podrán ser reemplazados por pulmones de plástico, para evitar los trasplantes, indicó en esta capital el médico colombiano Gilberto Rueda Pérez, a su regreso de Asunción (Paraguay), en donde

asistió, en representación de su país, al Congreso Panamericano de Tuberculosis y Enfermedades del Aparato Respiratorio. Rueda Pérez informó que el profesor Luis F. Haed, del Weidling Memorial Hospital de Chicago, ha venido trabajando con un equipo médico y de investigadores científicos para perfeccionar un aparato de plástico, hecho de un polietileno y un polivinilo que no tiene mayor peso y es perfectamente inerte, con objeto de reemplazar el pulmón afectado sin recurrir a la técnica del trasplante.

LIBERTAD  
UN  
una  
el A  
exp  
y su  
prela  
puer  
radio  
agrad  
profes  
nos  
crítico  
E m  
ce  
tuer  
adici  
que a  
de la  
estas  
L  
no se  
Filoso  
día 18  
Univer  
M  
U  
portan  
voca  
sobrad  
nos ad  
Estam  
a cabo  
U  
ba  
Pue  
o me  
nos—  
la ex  
aunq  
orras  
a la  
un ba  
plena  
teneo  
adivi  
nfiend  
la Ca  
años,  
figura  
la  
arc  
el  
hueso  
lo hace  
en p  
Algo  
LAS  
Ayer,  
tarde,  
en la  
Reside  
Siervas  
dad tien  
Frequer  
acto reli  
en contin  
tenarid  
dotes y  
En un  
turbaba  
residente  
tor Gav  
El tem  
repleto d  
torias d  
estas d  
de Jesús  
por esta  
El reñ  
entidad  
asistido  
que las  
los enfer  
el año 1



VALLADOLID

EL SANTO DEL DIA

LA VIRGEN DEL PILAR

A raíz de la Ascensión del Señor vino el Apóstol Santiago el Mayor a predicar el Evangelio a España, extendiendo la buena nueva por varias provincias, donde convirtió a los primeros cristianos. Entre los lugares donde predicó, fue la ciudad de Zaragoza, a orillas del Ebro. Un códice antiquísimo de la santa Basílica del Pilar dice lo siguiente: "En esta ciudad, habiendo predicado muchos días el Apóstol, convirtió a Jesucristo ocho varones, con los cuales trataba de día del reino de Dios y por la noche salía a la ribera del río para tomar algún descanso y orar, sin ser molestado por los gentiles. Estando una vez en aquel sitio, a la hora de media noche, oyó unas voces de ángeles que cantaban "Ave María, llena de gracia", y postrándose de rodillas vio a la Virgen-Madre, entre los coros de millares de ángeles, sentada sobre un pilar de mármol, la cual, mirándole amorosamente, le dijo: "He aquí, Santiago, hijo, el lugar donde has de edificar un templo en mi memoria; mira bien este pilar en que estoy sentada, el cual mi Hijo y Maestro tuvo el traje de lo alto por manos de ángeles; alrededor de él harás el altar de la capilla. En este lugar obrará la virtud del Altísimo portentos y maravillas por mi intercesión con aquellos que en sus necesidades imploren mi patrocinio, y este pilar permanecerá en este sitio hasta el fin del mundo y nunca faltará en esta ciudad verdaderos cristianos." Alegre el Santo con tan maravillosa visión, edificó un templo en aquel lugar, con la ayuda de aquellos varones convertidos, y para el servicio de aquella iglesia ordenó de presbítero a uno de ellos, y habiéndose consagrado le dio el título de Santa María del Pilar. Es la primera iglesia del mundo dedicada a honra de la Virgen por manos de los Apóstoles."

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, día 12 de octubre de 1971. Van transcurridos 233 días del presente año y faltan 82 para llegar a 1972. El Sol ha salido a las 6 horas y 22 minutos y se pondrá a las 5 horas y 41 minutos. La Luna, a las 11 horas y 31 minutos y a las 2 horas y 33 minutos, respectivamente. Estamos en fase lunar de cuarto menguante.

CADA DIA SU REFRAN

"Quien tiene boca, no diga a otro: sopla." Dice que el que puede hacer una cosa por sí mismo no debe fiarse a nadie.

ESPECTACULOS

- AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Bajo cualquier bandera" (3). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "La graduada". CAPITOL.—A las 4 y desde las 7,45: "Anque la hormona se vista de seda..." (3 R.) y "Una pistola para Ringo" (3). CARION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El idolo caído" (3). CERVANTES.—A las 4 y desde las 7,30: "Safari de diamantes" y "Más veloz que el viento". COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Morir de amor". Estreno. DELICIAS.—A las 4 y desde las 7,30: "Bajo el signo de Montecristo" y "Los pasos del destino". EMBAJADORFS.—A las 4 y desde las 7,30: "Golpe de mano" y "Cuanto cuesta morir". GOYA.—A las 4 y desde las 7,30: "El Zorro y los tres mosqueteros" (2) y "King Kong se escapa" (2). LAFUENTE.—A las 4 y desde las 7,30: "Corazón salvaje" (2) y "Mátalos y vuelve" (3). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El canalla". Estreno. REX.—A las 4 y desde las 7,30: "Pasión" (4) e "Interludio de amor" (3 R.). ROXY.—A las 4,30, 7,30 y 10,30: "Los libertinos" (4). ZORILLA (Sala de Arte y Ensayo).—A las 5, 7,45 y 10,45: "Y Dios creó a la mujer" (4).

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Teatro lírico español: "Los de Aragón", de José Serrano. 16.30: Música de cine. 17.00: Mujeres en la canción. 17.30: Canciones por Luis Mariano. 18.00: La noticia el momento. 18.05: El concierto de la tarde: Mendelssohn. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Bailenato", 19.45: Nat King-Cole. 20.00: Club Juvenil. 21.00: Mirando a América. 21.30: Album. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 23.00: Mesa revuelta. 23.30: Hombres en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Narraciones dramáticas: "Exodo" (capítulo 23). "Historias extrañas". "Resurrección" (cap. 157). "La calle del amor prohibido" (cap. 169). "A todo color". Moda 71. Programa musical, "Las enemigas" (cap. 152) y "El cuarto mandamiento" (cap. 17). 19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: La discoteca. 21.00: Noticias notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Voces y canciones. 23.00: Pentagrama español. 24.00: Mundorama. 00.20: Pequeño concierto. 1.00: Edición de madrugada. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—17.20: Al ritmo de... 18.20: Servicio informativo local. 18.30: Melodías del mundo. 19.00: Angelus. 19.30: Discoteca al día. 20.00: Cascada musical. 21.15: Santo Rosario. 21.30: Información directa desde Roma del Sínodo de los Obispos. 21.45: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: Música y canciones en la noche. 24.00: Nocturno. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

FARMACIAS NOT EN EL GUARDIA

Santiago, 19; Platerías, 7; López Gómez, 5; Embajadores, 34 (Delicias); Avenida de Pañencia, 43; Gabilondo, 24, y Teófilo Villamañán, 1 (Pajarillos).

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a 6,30 de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve y media y diez por la mañana, y a las siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Octubre, mes de Cristo Rey. Mes del rosario.

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria eclesial comentada.

COFRADA DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR (VADILLOS)

Solemne novenario que se celebra en la iglesia de su nombre. Hoy, último día. Por la tarde, a las ocho, misa comunitaria. Predica el novenario el padre Gilberto Herranz, S. I.

Por la tarde, a las cinco, estación, rosario, novena y reserva. Acto seguido saldrá la procesión, que recorrerá algunas calles del barrio, terminando con la Salve popular y el besamanos a la Virgen. Mañana, a las ocho y media, horas fúnebres por los cofrades fallecidos.

IGLESIA DE SAN BENITO EL REAL

Homenaje a Santa Teresa de Jesús. Cultos del mes: Por la tarde a las ocho, misa participada, santo rosario, ejercicio del mes, exposición, meditación y bendición con el Santísimo. Cultos de la novena. Hoy, sexto día: Por la tarde, a las ocho menos cuarto, santo rosario, novena, misa participada, sermón, exposición, meditación y bendición con el Santísimo. Predicará el novenario el padre Enrique Jorge Pardo, S. J. (de la Misión de Comillas).

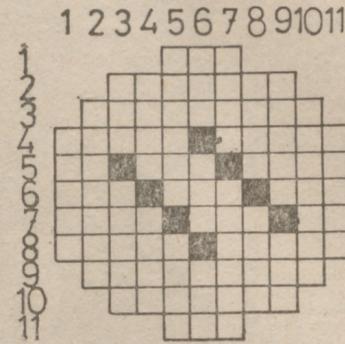
Día 15, fiesta de la Santa Doctora Teresa de Jesús: Por la tarde, los cultos del novenario, predicando el mismo orador, y al final, veneración de la reliquia de la Santa Doctora. Día 16: A las nueve de la mañana, misa de Requien por los difuntos de la Hermandad. Día 31: A las ocho menos cuarto, rezo del santo rosario, ejercicio del mes, misa participada, sermón por el padre director de la Hermandad, exposición, reserva y bendición con el Santísimo y adoración de la reliquia de la Santa.

PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL

Cultos que celebra la Hermandad de Nuestra Señora del Pilar dedicadas a su excelsa Patrona. Mañana, a las nueve de la mañana, funeral por los hermanos fallecidos.

TIEMPO

PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Gobernador turco. 2: Untado o mezclado anis. 3: Acquinado. 4: Sonete, obedece. Radical del etano. 5: Intersección. Letra griega. Sujetos. 6: Parte inferior del sombrero. Reza. Al revés, composición poética lírica. 7: Cuerpo químic. Propietaria. Preposición inseparable. 8: Lábrelo. Mes. 9: Aprietado, allanado. 10: Pesado, molesto o gravoso. 11: Socorro. VERTICALES.—1: Termina. 2: Excita, enardece. 3: Advertido. Tortel propio de América. 4: Advertía, observe. Al revés, río de Egipto. 5: Moneda de plata, usada en Roma antiguamente. Te atraeva. 6: Demostrativo. Parte del altar. Metal muy apreciado. 7: Embarcación de recreo. Gra-

JEROGLIFICO



¿QUE PREGUNTAS?

tos, placenteros 8: Conversación fastidiosa, que causa hastío y aburrimiento. En plural, nombre de mujer. 9: Publica. Al revés, exclamación. 10: Que despidie olor. 11: Relativo a los huesos.

(LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)

MEDINA DEL CAMPO

El mercado semanal ganadero

Se ha visto muy animado este pasado mercado, sobrepasando las operaciones a las del anterior domingo, a pesar de la tendencia al alza. Presentó el ganado lanar un total de 7.132 cabezas, en mayor abundancia en lo que se refiere a corderos y corderos y en menor cantidad las ovejas. Las cotizaciones, como ya decimos, con un poco de tendencia al alza, sin que llegaran a prosperar, ya que si en principio se pedían precios por las ovejas de 25 a 26 pesetas kilo en vivo, quedó como más generalizado el de 23 y 24 pesetas, cuyo precio podemos decir fue el verdadero y efectivo. Esto, en lo que se refiere a las ovejas de mejor presentación, ya que otras algo más inferiores estuvieron por el orden de 21 y 22 pesetas kilo en vivo, y las de rendimientos corrientes entre las 18 y 20 pesetas, pagándose el desecho, desde las 12 pesetas, también kilo en vivo.

Los corderos, también con tendencia al alza, se pagaron por los recientes entre las 50 y 52 pesetas kilo en vivo. Los gordos, con destino a carnes, entre 47 y 48 pesetas, y los de rendimientos algo más inferiores a 42 y 43 pesetas. Corrientes, 39 y 40 pesetas, y los de rendimientos medios, a partir de las 33 pesetas, también kilo en vivo. Corderos flacos, 30 pesetas kilo en vivo, y algunos carneros viejos para carne, de 24 a 27 pesetas kilo en vivo. Los corderos, muy abundantes, como ya decimos, a pesar de ello también llevaron tendencia al alza, pagándose entre las 52 y 54 pesetas kilo en vivo.

Lechazos no hubo casi ninguno y por casualidad, en la misma puerta del recinto mercantil, vimos una pequeña partida cuya cotización fue de 70 pesetas kilo en vivo.

El ganado porcino presentó a la venta un total de 278 ejemplares, todos para recría. Sus precios han alcanzado una tendencia al alza bastante considerable con relación a mercados anteriores, cotizándose los de siete semanas desde 1.000 a 1.300 pesetas; los de tres meses, de 1.500 a 1.700 pesetas, y los de preparación para cebo hasta las 2.000 pesetas. Por los cebones, cuyas operaciones generalmente se hacen en los cebaderos, se pidieron desde las 46 a las 50 pesetas kilo en vivo. El ganado vacuno presentó 46 ejemplares, si bien se vio poco movido. Las cotizaciones en los establos fueron del orden de 28 y 33 pesetas kilo en vivo para los destinados a carnes. Toros, 40 y 42 pesetas kilo en vivo, y los terneros hasta las 65 pesetas kilo, también en vivo.

Por las vacas de razas suiza y holandesa se pagaron desde las 20.000 a las 32.000 pesetas, según producción y partos. El ganado equino presentó dos ejemplares y no vimos ninguna operación.

La pasada semana estuvieron en nuestra Villa un ingeniero y un economista de "Mercosa", entidad parastatal dependiente del Ministerio de Agricultura, que es la que lleva sobre sus hombros la responsabilidad de crear mercados en origen de productos agrarios. El motivo de la visita de los aludidos técnicos, que fueron acompañados por el presidente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos, señor Cerdón Tñedo, era ver los terrenos más idóneos en donde poder ubicar un mercado en origen para la patata, que se denominaría "Merco-Medina".

Según nuestras noticias, se hicieron diversas ofertas, sin que de momento sepamos resultados concretos. Existe cierta expectativa en los

REMOLACHA

Ha dado comienzo la saca de remolacha, viéndose ya el paso de numerosos camiones cargados. Las primeras impresiones son de que el tubérculo es de buena calidad y tamaño.

EXPLOSION

En el denominado bar "El Puente", sito en la calle de Valladolid, hizo explosión un barril de cerveza, con tanta fuerza que perforó el techo del establecimiento, ocasionando daños materiales valorados en varios miles de pesetas. Dada la hora y la concurrencia de parroquianos, se pudo considerar como un verdadero milagro el que no haya habido que lamentar ninguna desgracia personal, quedando reducido todo al gran susto que dejó suspensos a todos.

FIN DE CARRERA

Ha terminado, con gran aprovechamiento la carrera de Ingeniero Técnico de Telecomunicación Electrónica el joven medinense don Ernesto Rodríguez García, con la calificación de sobresaliente.

DEPORTES

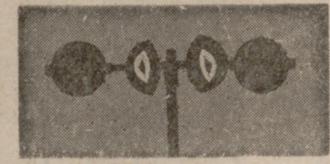
Han dado comienzo las competiciones de fútbol. En la primavera contamos con dos equipos representativos, uno de ellos el titular Gimnástica Medina que ha comenzado su actuación en el Campeonato de Aficionados tendiendo el domingo con el equipo de Medina de Rioseco.

En el campo de Acción Católica contendieron en su primer partido de Primera Categoría Regional los equipos de Aledamayor y Medina OJE, venciendo este último por cuatro a cero.

No tuvo complicación alguna el árbitro, señor Velázquez, que ayudó en las bandas dirigidas por el partido, formando los nombres de la siguiente forma: Aledamayor; Jandro; R. Fernando; Plaza; Pili; G. Evelio (Vivas); Ismael (Catalés) y Claret.

Medina OJE: Coca; Andrés Río; Carlos; Satur; Boni V. (Mier); Estévez; Angel. Churcardo y Cestero.

FAUSTINO VELAS



EL TIEMPO

NUBOSIDAD Y TORMENTAS POR EL DUERO

INFORMACION TECNICA. Baja de 976 milibares en 67° Norte, 15° Este, y de 1.000 milibares en 43° Norte, 24 Oeste. Altas de 1.026 milibares en 66° Norte, 38° Oeste; de 1.027 milibares en 36° Norte, 44° Oeste, y de 1.025 milibares en 46° Norte, 15° Este. En superficie hay tormentas en el Ebro y litoral valenciano. Hay nubosidad abundante en la Península, a excepción del Cantábrico y Pirineos. En altura sigue el flujo del Suroeste sobre la Península con velocidades de 50 a 70 nudos sobre el sur de la misma por donde discurre un chorro.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer hubo algunas tormentas y precipitaciones débiles en el Duero, la Mancha, Ebro y Andalucía. La noche pasada ha llovido con intensidad débil y moderada en el Duero, Centro, la Mancha, Extremadura, Valle del Ebro, Cataluña y Levante. Las cantidades más importantes han correspondido al valle del Ebro, destacando en litros por metro cuadrado en Zaragoza y 9 en su aeropuerto. En el resto del país el cielo ha permanecido poco nuboso.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), and Lluvia en 24 horas (ras de 7 a 1 hora). Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, and VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Buen tiempo en Galicia y Cantábrico, con cielo poco nuboso y alguna niebla o neblina matinal. Nubosidad abundante en el resto de la Península, con lluvias débiles o moderadas. Tormentas ocasionales en el Duero, Levante, Cataluña y sistemas Ibérico y Central y Pirineos. Parcialmente nuboso en Baleares y Canarias.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutua del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica incluidos antibióticos y gastos de quirofano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

Mañana, sesión del Ayuntamiento

ORDEN DEL DIA

Moción de la Alcaldía-Prsidentia sobre adhesión a la petición formulada para declarar Nacional la Feria Regional de Muestras de Valladolid

De Obras.—Don Francisco de la Bastida: obras en local de calle Gamazo, número 32; don Migue García: licencia de habitabilidad para la casa número 4 de la Plaza de Fuente Dorada; acta de recepción definitiva de obras de construcción de sepulturas; acta de recepción provisional de obras efectuadas en inmueble, acta de señalamiento de línea en la calle del Príncipe, números 25 y 27.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

Expedientes sobre anulación de recibos.

Sepulturas a perpetuidad.

Terrenos y licencias para construir sepulturas.

Acopios.—Adquisición de extintores de incendios para vehículos.

Educación.—Adquisición de combustible con destino a las cocinas de comedores escolares.

Pilego de condiciones económicas para subastas de pinos del monte Esparragal.

Apéndices a padrones de diferentes exacciones municipales.

# El XX Premio "PLANETA"

## SALE EL DIA 15

Aumentó su dotación en un millón de pesetas en sólo quince años

Por CESAR RUIZ-OCAÑA



Entre plato y plato del menú se cruzan apuestas sobre el presunto ganador del Premio "Planeta", en el banquete que se celebra anualmente y en el que se anuncia la marcha de las votaciones del jurado y la elección final del ganador. (PYRESA)

Un millón cien mil pesetas esperan ser entregadas en la noche del próximo viernes, 15 de octubre, a uno de los dieciocho finalistas presentados al Premio "Planeta", el galardón literario español dotado con la «bolsa» más cuantiosa. Con ello se inaugura la temporada de concesión de los premios literarios españoles, aunque, ateniéndose al año solar, el primero sea su rival, el Premio «Nadal», otorgado en la Noche de Reyes de todos los años.

### LA XX EDICION

El Premio «Planeta» fue creado hace diecinueve años, en 1952, por don José Manuel Lara, de la editoría que lleva el nombre del premio. «En mi opinión, los premios literarios han conseguido que los autores españoles sean leídos en España», ha dicho el señor Lara. Lo cierto es que, terminada la guerra española y reciente aún la guerra mundial, en el mercado del libro español se desconocían las obras de los escritores internacionales contemporáneos y, por supuesto, los escritores españoles no encontraban salida a sus creaciones. Algunos, incluso, recurrían al truco aconsejado en muchos casos por las propias editoriales, de emplear pseudónimos extranjeros.

Los dos premios literarios españoles mejor dotados económicamente son el «Planeta» y el «Nadal». El primero en ser creado fue el «Nadal», concedido por primera vez en la Noche de Reyes de 1943, a Carmen Laforet, por su novela «Nada». La galardonada recibió en metálico cinco mil pesetas... Hoy, el «Nadal» está dotado con un millón de pesetas. Cien mil pesetas más corresponden al Premio «Planeta», desde hace tres años.

### LOS 19 DEL «PLANETA»

Diecinueve han sido los novelistas premiados con el Planeta de 1952 a 1970 inclusive. De ellos, todos españoles (el premio está abierto a «los escritores de cualquier nacionalidad por novelas originales e inéditas») menos el del año pasado, un neurólogo argentino, Marcos Aguinis. De los diecinueve premiados, cuatro son mujeres: Ana María Matute, Carmen Kurtz, Concha Alós y Marta Portal. Los escritores galardonados y las novelas que les valieron el Premio «Planeta» han sido los siguientes:

- 1952: Juan José Mira y «En la noche no hay caminos».
- 1953: Santiago Loren y «Una casa con goteras».
- 1954: Ana María Matute y «Pequeño teatro».
- 1955: Antonio Prieto y «Tres pisadas de hombre».
- 1956: Carmen Kurtz y «El desconocido».
- 1957: Emilio Romero y «La paz empieza nunca».
- 1958: F. Bermúdez de Castro y «Pasos sin huellas».
- 1959: Andrés Bosch y «La noche».
- 1960: Tomás Salvador y «El atentado».
- 1961: Torcuato Luca de Tena y «La mujer del otro».
- 1962: Angel Vázquez y «Se enciende y se apaga la luz».
- 1963: Luis Romero y «El cacique».
- 1964: Concha Alós y «Las hogueras».
- 1965: Rodrigo Rubio y «Equipaje de amor para la Tierra».
- 1966: Marta Portal: «A Tientas y a ciegas».
- 1967: Angel María de Lera y «Las últimas banderas».
- 1968: Manuel Ferrand y «Con la noche a cuestas».
- 1969: Ramón J. Sender y «En la vida de Ignacio Morel».

1970: Marcos Aguinis y «La cruz invertida».

### UN MILLON DE PESETAS MAS EN DIECISEIS AÑOS

La dotación inicial del Premio «Planeta» fue de cien mil pesetas. Pronto se inició una competencia entre las «bolsas» del «Planeta» y del «Nadal». En 1967, ante el rumor, posteriormente confirmado, de que el «Nadal» subiría su dotación a un millón de pesetas, el «Planeta», por labios de su fundador, José Manuel Lara, anunció que «siempre sería cien mil pesetas mayor que el premio literario mejor dotado». Antes, el «Planeta» había subido de cien a ciento cincuenta mil, a doscientas mil y a doscientas cincuenta mil pesetas. El salto espectacular, hasta el millón cien mil, conservado hoy, se dio, pues, en 1967. Su primer beneficiario fue el autor de «Las últimas banderas», Angel María de Lera, seguido los años posteriores por Manuel Ferrand, Ramón J. Sender y Marcos Aguinis.

El aumento del premio aumentó también el número de aspirantes a 332, de los que sólo se seleccionaron veinte para la final, «Quiero que el escritor que se lo merezca pueda gozar de una amplia tranquilidad, al margen de preocupaciones económicas, para que pueda seguir la obra iniciada», aclaró José Manuel Lara al anunciar el último «aumento» del premio. De los diecinueve premiados, unos estaban ya consagrados como escritores internacionalmente reconocidos, como el aragonés y profesor de una Universidad norteamericana Ramón J. Sender; otros ya eran conocidos por sus colaboraciones o actividades periodísticas, como Emilio Romero y Torcuato Luca de Tena; algunos, como en tantos otros premios de novelas, lo ganaron con reproducciones autobiográficas y luego la imaginación se esparció. Los más «rentables» para la editorial han sido, por orden alfabético, Santiago Loren, Torcuato Luca de Tena, Marta Portal, Emilio Romero y Luis Romero.

### LOS DIECIOCHO FINALISTAS DE 1971

Los dieciocho finalistas, de los que saldrá el Premio «Planeta» número veinte, en un hotel de Barcelona, en la noche del próximo día 15, elegido por unanimidad a mayoría de votos de un jurado de cuatro escritores (Sebastián Juan Arbó, Ricardo Fernández de la Reguera, Baltasar Porcedá y Martín de Riquer) y el editor José Manuel Lara, y las obras respectivas que optan al premio, son los siguientes, por orden alfabético: Manuel Álvarez de Sotomayor («Un montón de perros apagados»), Francisco Baeza Linares («A media asta»), Andrés Balla («La rebelión»), José Darlín («Tormenta y lodo»), Pedro de Estera de Aulide («Tempestad en la barca de Pedro»), Juan Antonio Fernández Serrano («El escarmiento»), Walter Franco Serrano («Un pueblo en los Andes»), Julio V. Gimeno («El pantero»), Torcuato Miguel («La vieja

agonía»), J. Miró («La guerra nueva»), Víctor Sáiz («Garcilaso»), José Sánchez-Boudy («Los cruzados de la autora»), Herru Sanjaigu («El camino, el peregrino y el diablo»), Mercedes Tapiolas Buafons («Caucos»), Trajano («El largo y áspero camino»), «El vagabundo» («El Atila»), «Xuamox» («Triquitra-

ques del Trópico») y José Antonio Zanurriza («Seno»). De los dieciocho finalistas, uno es una mujer, Mercedes Tapiolas Buafons, que se sepa, ya que siete se han presentado al premio bajo pseudónimo. En cuanto a la temática de las novelas, cinco plantean una problemática social, cuatro son

de tema iberoamericano; tres, de la guerra española; dos, históricas, y cuatro están dedicadas a otros temas varios.

(PYRESA)

## Los hombres del HISPANO le resuelven sus problemas



### ¡TRATE CON ELLOS!



Muchos de nuestros 15.000 empleados y directivos trabajan para el campo en su región. Ellos conocen los problemas financieros que plantea al agricultor desde la siembra hasta después de la cosecha. Los conocen y están dispuestos a ayudarle a resolverlos. Cuénteles su caso. Le atenderán con competencia y cordialidad.

# EL BANCO HISPANO AMERICANO

Más de quinientas oficinas. Presente en cualquiera de ellas sus negociables del Servicio Nacional de Cereales. Aprobado por el Banco de España con el n.º 8348/1

Los mejores programas. La publicidad más eficaz, en las antenas de la

### R. E. M.

Por su cadena nacional: La Voz de Madrid, La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz de Levante (Valencia), La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de Vigo, La Voz de El Ferrol, La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Alava (Vitoria), La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de León, La Voz de Palencia, La Voz de Valladolid, La Voz del País Vasco (Villafraanca), La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva), La Voz de Orihuela, La Voz de la Costa Brava (Palamos), La Voz de Requena, La Voz de Sagunto, La Voz de Castellón y La Voz de Andalucía.

Informes - Proyectos - Campañas

SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA

### R. E. M.

Avda. del Generalísimo, 142 MADRID-16

## RELOJ de los DIAS OLIMPIADA LEGIONARIA

Hace unas fechas, con ocasión del LI Aniversario del Tercio, se celebraron en Asáin los II Juegos Atlético Legionarios. Pueden parecer un acto entre los programas festivos de la conmemoración anual que jalona el 20 de septiembre, pero, en realidad, es mucho más. Algo así como una porción sustantiva del afán permanente y noble de la Legión.

En efecto, la Legión tiene un soporte físico indispensable, que constituye como una «conditio sine qua non» de su propia esencia. Ya nuestro «Credo» desafia, abiertamente, la entrega y resistencia humana, al precisar «el espíritu de sufrimiento y dureza» con estas palabras retadoras: «No se quejará de fatiga, ni de dolor, ni de hambre, ni de sed, ni de sueño, hará todos los trabajos, cavará, arrastrará cañones, carros, estará destacado, hará convoyes, trabajará en lo que le manden».

Así tiene que ser, así es el Caballero Legionario. Recio, musculado, duro, dotado de una impar preparación física que se cuida y perfila desde su incorporación al Tercio. Podrían contarse muchos casos sobresalientes, múltiples conductas ejemplares. Durante algún tiempo, en Toluca, cuando acuartelaba en aquel enclave el Tercio «Gran Capitán», primero de la Legión, tuve a mi cargo los entrenamientos de atletismo, natación y baloncesto. ¡Qué darían muchos preparadores especializados por encontrar hombres como aquellos!

Todos recordamos al moreno cabo Johnny, al que, en las competiciones de esta categoría militar, podía confiarse lanzar el peso, correr velocidad o vallas, saltar longitud o altura, cualquier modalidad atlética, en la seguridad de su triunfo. Teníamos un campeón de saltos de trampolín... que no sabía nadar; antes de cada zambullida, cuatro compañeros se situaban en el agua de nuestra magnífica piscina, y, al caer él en ella, buceaban en su busca para conducirle hasta la escalera de su cuerpo lacio y triunfante.

Nunca olvidaré un Caballero Legionario que, en gimnasia, «frenaba» al llegar al caballo sin decidirse a saltarlo. Tras varios intentos, el profesor le preguntó si es que no se atrevía. Le miró a los ojos con orgullo disciplinado, volvió a su posición, emprendió la carrera, y saltó a lo largo del obstáculo, sobre él, en un vuelo majestuoso... con ambas manos entlazadas a su espalda. La caída fue morrocofluda, clara, y hubo que llevarle al botiquín para restañar la sangre de sus muchas heridas y rozaduras producidas al caer a tierra de cara.

¡Allí tenemos un gran legionario!

Pensemos en una carrera de fondo en aquellas zonas alledañas del desierto. Pero no existen imposibles para un Caballero Legionario. Los II Juegos Atlético de Asáin son todo un ejemplo de lo que la preparación física significa para la Legión.

GAYTAN

Anuncie en este Diario

# HOY HOY

UN AUTENTICO SUCESO ARTISTICO EN LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA DE

## LOPE de VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45

¡¡Sensacional estreno!!

EL MAS SIMPATICO HEROE DEL HANCA O... EL MAS PERFECTO CANALLA DE TODOS LOS TIEMPOS



EL PRIMER FILM POLICIACO DE CLAUDE LELOUCH

### EL CANALLA

EASTMANCOLOR Le voyou

— DANIEL DELORME CHARLES DENNER CHRISTINE LELOUCH AMOUDOU PIERRE ZIMMER CHARLES GERARD JUDITH MAGRE PAUL LE PERSON YVES ROBERTO —

ET MISMO HOMBRE QUE REALIZO AQUELLA DELICIOSA MARAVILLA DE "UN HOMBRE Y UNA MUJER", SE HA SUPERADO AHORA CON "EL CANALLA"

(Mayores de 18 años)

Localidades anticipadas

## CINEMA COCA

HOY -- A las 5, 7,45 y 10,45

¡¡OTRO FABULOSO ESTRENO!!

UNA DENUNCIA CONTRA LA SOCIEDAD, EN LA QUE ALGO FALLA... UNA PELICULA QUE INVITA AL ESPECTADOR A AUTOANALIZARSE USTED, PADRE, ¿QUE HUBIERA HECHO EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS?

UNA HISTORIA DE AMOR QUE CONMOCIONA A EUROPA

ANNE GIRARDOT BRUNO PRADAL

70mm

GRAN PREMIO DEL CINE FRANCÉS

70mm

TECHNICOLOR UN FILM DE ANDRE CAYATTE

(Únicamente mayores de 18 años)

## EMBAJADORES

A las 4 y desde las 7,30

### Goipe de mano (Explosión)

COLOR con Simón Andreu y Patty Shepard

### CUANTO CUESTA MORIR

TECHNICOLOR por John Ireland

(Mayores de 14 años)

## ZORILLA CINE

SALA ESPECIAL

A las 5, 7,45 y 10,45 (Descanso a la mitad)

Una historia de escándalo contada sin medias palabras. Un cuerpo tentador... Un rostro de muñeca... Una BRIGITTE BARDOT insospechada!

### ET DIEU... CRE A LA FEMME (Y DIOS CREO... LA MUJER)

Cinemascope - Eastmancolor Versión original francesa subtitulada

con Card Jurgens, Jean-Louis Trintignant y Christian Marquand (Rigurosamente mayores 16 años)

# TAMBIEN ES VALLADOLID EL POBLADO DE SAN ISIDRO, UN BARRIO ABANDONADO



Antes se llegaba al poblado a través del páramo. Ahora, a través de un camino que parte de la Fuente de la Salud, frente al Mercado Central. Un camino bordeado de todo tipo de basuras. Al fondo, la ciudad.

## CAPITOL

A las 4 y desde las 7,45

PASA A ESTE LOCAL con el mayor de los éxitos

### Aunque la hormona se vista de seda...

Eastmancolor con ALFREDO LANDA, SUMMERS y ANA BELEN

En programa doble con

### Una pistola para Ringo

con GIULIANO GEMMA y FERNANDO SANCHO

(Mayores de 18 años)

## CINEMA ROXY

¡¡Atención a los horarios!!

A las 4.30-7.30-10.30 (Descanso a la mitad)

EL MAS FABULOSO FILM DEL AÑO

### LOS LIBERTINOS

TODD-AO - Technicolor con Bekim Fehmiu, Ernest Borgnine y Leigh Taylor Young

(Mayores de 18 años)

## TEATRO CARRION

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45

RICHARD HARRIS y ROMMY SCHNEIDER

en un drama de palpitante actualidad

### EL IDOLO CAIDO

Technicolor (Mayores de 18 años)

## Moderno Cine LA FUENTE

HOY, a las 4 y desde las 7,30

CORAZON SALVAJE Color, por Angelica Maria, y MATALOS Y VUELVE Color, por Frank Wolff

(Mayores de 18 años)

## Nuevo Cine GOYA

HOY, a las 4 y desde las 7,30

EL ZORRO Y LOS TRES MOSQUETEROS Color, por Gordon Scott, y KING KONG SE ESCAPA Color, por Rhodes Reason

(Tolerada menores)

## CINE REX

HOY, a las 4 y desde las 7,30

PASION el primer film en color de Ingmar Bergman, y INTERLUDIO DE AMOR Color, por Oskar Werner

(Mayores de 18 años)

## CONDUCTOR

Antes de adelantar, compruebe que no existe ninguna prohibición ni obstáculos que lo impidan.

## AVISOS

### PAGOS DE HACIENDA

Pagador de la Jefatura Regional de Carreteras, pagador de la Provincial, José Herrero Nieto, Carmen Carrascal, Carlos Turiso, Germán Miranda, Timoteo Calleja, Bernardo Redondo, Manuel G. García, habilitado de la Policía Armada, habilitado de la Delegación Regional de Comercio, Prudencio Herrero, Administración Loterías núm. 7 de esta capital; Abdulla Boal, Antonio Ferrero, Teodora Jaybas, Cayo Sastre, Behigno Vara, Rafael Tejedor Torcida, Fernando Díaz Alcalaya, Angel Gutiérrez San Miguel, Carmen Rodríguez Hernández.

### IBAR. Avda. Burgos, 48.

### HUESPEDES

HUESPEDES, habitación totalmente nueva, dos camas, todo confort, calefacción, teléfono, baño agua caliente. Juan Bravo, 15-4-B.

### VARIOS

LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasas. Almacén en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Mojados y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional de Cereales.

### REMOLACHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

### REMOCHEROS

Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfono 222343 y 221782.

## AVISOS

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Cuatro merenderos y una pista de baile dan vida a esta zona. Cuatro merenderos, una pista de baile y el páramo que ya no es de ellos desde hace muchos años cuando en la festividad del Santo Labrador se organizaban concursos de arada y se iba en romería hasta la ermita, a más de un kilómetro de distancia, más cerca está de la capital que los propios feligreses.

Muchas de las casas, abandonadas durante largo tiempo por quienes tuvieron la oportunidad de venir a algún barrio más céntrico, han sido ocupadas por familias de gitanos, háitos del chabotismo y de la cueva, y otras, están siendo compradas para aprovechar el terreno como almacenes de chatarra. Finalmente las menos son acondicionadas, se instalan cuartos de baño incluso y se monta un depósito para el agua que caiga del cielo o que se pueda subir desde el canal con motor, naturalmente, pero sí con cántaros para llenar el aljibe.

Y los niños del barrio pierden más de media hora en llegar hasta las escuelas más próximas, y luego se entretienen en la calle, mejor vivienda en lo que podía ser considerado casco urbano.

Mas tarde, el terreno pasó a ser propiedad del Ejército y se construyó el Cuartel para el Regimiento de Infantería San Quintín. Al

final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

Final de la explanada, antes de llegar al puente sobre el canal, las últimas casas y un moderno barrio dice que ahí, en ese lugar, viven unos cientos de vallisoletanos, sin agua corriente, sin calles asfaltadas y con vertederos de basura al pie de las casas.

A la izquierda de la fotografía, el poblado de San Isidro; a la derecha, terrenos militares, y en el medio, el único medio de comunicación con la ciudad, un camino polvoriento y abandonado.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

### CAMIONES

IBERICA de Ballestas y Reportes: Ballestas, ballestines y hojas. Transmisiones suspensiones de vehículos. Ballestas de hojas finas de camiones. IBER. Avda. Burgos, 48.

### HUESPEDES

HUESPEDES, habitación totalmente nueva, dos camas, todo confort, calefacción, teléfono, baño agua caliente. Juan Bravo, 15-4-B.

### VARIOS

HELADERIA, confitería, Salón Ideal, Pastelería, Repostería fina, Bombones, Caramelos. José Pascual Santiago 26.

### ANUNCIESE EN ESTA SECCION

### OFERTAS DE TRABAJO

#### AGROPECUARIAS

TRACTORISTA, Fidel Barrion Zaratan. (Oferta 6.618).

MATRIMONIO para finca a dos kilómetros de Valladolid. Informes: Teléfono 220637. (Of. 6.647).

#### HOSTELERIA

FREGADORA, Restaurante Riesgo. Veinte de Febrero, 1. (Of. 6.642).

SEÑORA para limpieza. Restaurante Valtierra. Felipe II, 10. (Of. 6.649).

DEPENDIENTE mostrador segundo año. Bar Peru. Perú, 9. (Of. 6.653).

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES—1: Bey. 2: Anisab. 3: Acogotado. 4: Acata. Etio. 5: Ca. Eta. Ates. 6: Ala. Ora. AdO. 7: Boro. Amá. Es. 8: Arelo. Enero. 9: Apisonalo. 10: Operoso. 11: Sos.

VERTICALES—1: Acaba. 2: Acalabr. 3: Acá. Arepo. 4: Noie. olin. 5: Bigato. Oes. 6: Eso. Ara. Oro. 7: Yate. Aménos. 8: Lata. Anás. 9: Edita. eIO. 10: Oledero. 11: Ososo.

### SOLUCION AL JEROGLIFICO

¿QUE SERA DE DONATO?

### OPTICA "IRIS". Gámas

JUEGOS DEL MEDITERRANEO

Se alcanzó el oro en boxeo y tiro
Esteva, en baja forma, tuvo que conformarse otra vez con medalla de plata

ESMIRNA.—(Crónica del redactor jefe de "Alfil", JOSE MARIA CALLE, enviado especial).—A las nueve menos cuarto de anoche, en Esmirna (ocho menos cuarto en España), Enrique Rodríguez Cal se proclamó campeón de boxeo de los VI Juegos Mediterráneos en la categoría de los pesos minimos...

FIASCO EN NATACION
O no es el año de Esteva, o al muchacho le pasa algo. Sobreentrenamiento, bajo de moral, falta de espíritu de lucha...

ORO EN TIRO
La primera sorpresa grata fue ayer, lunes, la medalla de oro de García Vergel en tiro con pistola sobre distancia de cincuenta metros...

En tiro al plato, en cambio, la ausencia de Avalos puede poner en peligro la consecución de una medalla de oro. En las tiradas de ayer, sobre cien platos, el español mejor clasificado fue Marina...

EL COMBATE DE RODRIGUEZ

En el combate de anoche frente al egipcio Said Ahmed, Enrique Rodríguez ha sido un pugil tan inteligente como práctico. Dominó de punta a cabo con un boxeo tan eficaz como bonito...

LOS GOLEADORES

Anzarda y Quini, en cabeza
En Segunda, otro empate arriba: Leandro y Galán

Después de jugados los encuentros de fútbol correspondientes a la sexta jornada de Liga en Primera División, la clasificación de goleadores ha quedado así: Anzarda (Real Madrid) y Quini (Real Gijón), con cuatro tantos cada uno...

CON EL REGLAMENTO EN LA MANO
El fallo del combate Arcari-Barrera Corpas, fue antirreglamentario

Me piden unos buenos aficionados —A. J. Vázquez y Gregorio Cordovilla— una opinión sobre el desenlace del match que el sábado disputaron en Génova Bruno Arcari y Domingo Barrera Corpas...



El combate de Arcari y Barrera Corpas, que se disputó el sábado en Génova.

dolorido por el impacto, acabó quebrándose y cayendo al tapiz, también proyectado por un golpe de Arcari, que aprovechó la ocasión para meter el fin con tranquilidad su puño...

Ahora habrá protesta oficial a la E. B. U., y al W. B. C., y si en estos organismos se tiene un mínimo sentido de la justicia se obligará a Bruno Arcari a defender otra vez su corona ante Barrera Corpas...

NATAACION PARA MINUSVALIDOS
La vallisoletana Visi Fernández, campeona de España
MADRID. (PYRESA).—En los II Campeonatos Nacionales de Natación para minusválidos...

TENIS
Victoria de Gimeno en Colonia
COLOMIA. (AFLI).—El tenista español Andrés Gimeno, formando pareja con el inglés Taylor...

Calificación de la Vuelta Aérea a España
El Real Aero Club de España nos remite las clasificaciones oficiales de la Vuelta Aérea a España...

Nessi, preparador de Peraita, se encargará de Urtain
MADRID. (AFLI).—José Manuel Ibar, "Urtain", tendrá a partir de ahora un hombre más dedicado a su preparación...

CAL Y ARENA DEL FUTBOL CONSERVADOR
Por ANTONIO VALENCIA
En el plazo de setenta y dos horas, un equipo español, el Atlético de Madrid, ha experimentado en su propio provecho y daño la característica tan frecuente en nuestro tiempo, del fútbol conservador...

TELEFONOS DE "LIBERTAD"
Ayuntamiento de Valladolid
ANUNCIO
Por el presente se advierte que a las ONCE HORAS del día QUINCE DE LOS CORRIENTES...

Las Quinielas
Les de colorce, o más de un millón
MADRID. (AFLI).—Resultado provisional del sorteo de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la sexta jornada...

Triunfo de Mayor Iglesias en Zaragoza
Copa "Sociedad Hipica de Zaragoza", teniente coronel Mayor Iglesias, sobre "Sekoviano"...

Calificación general individual
1. don Fernando Álvarez Egui; 2. don José María Pérez de Lucía; 3. don Juan J. Fernández Toca...

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

# LATINOAMERICA, NO

Ante un nuevo 12 de Octubre, nada mejor que buscar las eficacias reales y no limitarnos a invocaciones más o menos retóricas, cortas para expresar bien lo que es en definitiva la Hispanidad si no tiene un reflejo en obras, en servicios que lleven a la más alta grandeza cultural, económica, social y política a todos los pueblos iberoamericanos.

Una realidad positiva, sin duda, que es el acuciante empuje que se está dando a las relaciones de España con las repúblicas hermanas y cuya expresión más actual y cabal puede ser la defensa que nuestro Ministro de Asuntos Exteriores ha hecho de Iberoamérica en las Naciones Unidas. (Luego, en una conferencia de Prensa ante los corresponsales extranjeros, habría de decir, al definir los puntos de la política exterior de España, que "tenemos una prioridad que es Iberoamérica", insistiendo López Bravo en que "llamaba Iberoamérica y no Latinoamérica").

Esa suplantación de nombres es la mejor prueba de que durante decenas y decenas de años España y sus naciones hermanas se olvidaron mutuamente y sólo cada 12 de Octubre, precisamente, se unían en una ofrenda floral para recordar que eran de idéntica estirpe. De relaciones profundas, de forjar bloques seguros y potentes, para ofrecer al mundo todos sus caudales y capacidades, nada o muy poco. Tan poco que hasta el propio 12 de Octubre pudo ser jalado ante nuestro silencio—el silencio de España y el de Iberoamérica—por conmemoraciones carnavalescas donde los titulares parecían ser los descubridores, conquistadores y civilizadores de un nuevo mundo. Fruto de unas incompletas relaciones fue esa denominación capciosa de "Latinoamérica", donde no se entiende si el Nuevo Mundo nació a la civilización por España o por Italia o Francia, por ejemplo. Porque latinos son estos pueblos, aunque nada hayan tenido que ver con los triunfos, glorias, amarguras, grandezas, aciertos y equívocos que exigió la histórica empresa. Sólo España y Portugal son quienes fundieron su sangre y su destino con la sangre y el destino de las orgullosas razas indígenas americanas, cuyo fruto es esta unidad y comunidad de pueblos iberoamericanos.

Ibericos y americanos fueron los protagonistas de una fusión que perdura y a la que, en ningún caso, hay que buscarle otros antecedentes que los precisos y legales. La suplantación—ya lo hemos dicho—fue consecuencia del abandono; en esta hora en que tantas ilusiones se están gestando para potenciar de verdad la comunidad de pueblos iberoamericanos (dentro de ella España y Portugal, porque a la "iberidad" de ellos respondemos con nuestra "americanidad"), es alentador que un Ministro español de Asuntos Exteriores, cuya política americana ha sido olograda en la ONU por su audacia, subraye a los corresponsales extranjeros que ha dicho "Iberoamérica" y no "Latinoamérica".

# PREOCUPACION DE LOS JUBILADOS

OS problemas que hoy plantea la jubilación son muy complejos y, por tanto, nada fáciles de resolver. Se quemian etapas, se avanza en el sentido de anticipación, se aoran nuevos puestos a los jóvenes, que llaman con impaciencia, mientras los descubrimientos médicos alargan la vida activa del individuo. Por otro lado está la dotación de las pensiones, que en muchos casos se reducen a cantidades muy retrasadas con respecto a los salarios de los trabajadores o funcionarios no relevados. Hay aspectos económicos y humanos, y, naturalmente, preocupan a todos los países. Ninguna sociedad que se sienta responsable puede huir de este tema vital. Pero ello, como ha señalado el Ministro de Trabajo, no ha de ser en ningún momento una excusa para que dejemos de afrontarlo. Por el contrario, el estímulo debe nacer de la propia dificultad, y son precisamente los hombres del mutualismo laboral, conscientes de su deber, los que han de poner en juego todos los recursos para conseguir las salidas apropiadas.

Lo largo y a lo ancho de la geografía española se han venido inaugurando durante los últimos años servicios que tienden a hacer la vida más grata a los jubilados, porque no se trata solamente de conseguir para ellos mejoras en las cantidades que perciben. Existen otras facetas de tipo humano. Hay que mostrarles solidaridad y comprensión. A veces van más una frase o un gesto de afecto que todas las compensaciones de tipo económico. Téngase en cuenta que muchos jubilados luchan penosamente contra su soledad. Por eso la acción no debe ser meramente burocrática o administrativa y ejercerse con frialdad. Por el contrario, el despliegue de medios técnicos ha de hacerse teniendo en cuenta que los hombres poseen corazón y que cuanto se les da no obedece a razones paternalistas, sino a imperativos de justicia. Que nada se les regala porque sí. De otra parte, el desarrollo es, en gran medida, fruto de sus esfuerzos.

La actualización de las pensiones es uno de los aspectos más debatidos. El Congreso del Mutualismo Laboral aprobó hace unos meses un proyecto más realista, de forma que fueran suficientes y que se sometieran a revisión periódica, de acuerdo con el encarecimiento del coste de la vida. Ello sería quizá factible con unas inversiones rentables al máximo y con una organización perfecta. No se ha dejado de trabajar en los estudios necesarios, a fin de llegar a una realidad concreta en el año próximo por medio de la reforma del sistema. A nadie se le oculta que esos estudios no pueden hacerse a la ligera y que los cálculos, sobre el gasto financiero y los desembolsos pertinentes han de hacerse con minuciosidad para no dar pasos en falso. No caben aquí improvisaciones cuando la puesta en marcha ha de realizarse, además, coincidiendo con un nuevo período de la Seguridad Social que incluye la modificación de sus bases actuales.

No obstante, y mientras se terminan estos proyectos y pasan a examen del Gobierno, se han ido incrementando las percepciones. Los aumentos han sido mayores en los sectores que desde hace tiempo reclamaban, como el campo, el mar y los antiguos pensionistas del SOVI. En el Instituto Social de la Marina, el aumento va a ser del noventa por ciento, y en la zona agraria supondrá nada menos que el trescientos. Se ha atendido, como es natural, a quienes se encontraban en situaciones más apremiantes. Entre lo previsto figura una subida a los pensionistas del servicio doméstico. Todo ello, acompañado por la entrada en vigor del Plan Gerontológico Nacional. En todo el país, hogares, clubs y residencias restan calor y afecto a los jubilados. Bien puede decirse que la atención hacia ellos es permanente y que nunca se les olvida.

**SEA SIEMPRE DUEÑO DEL COCHE**

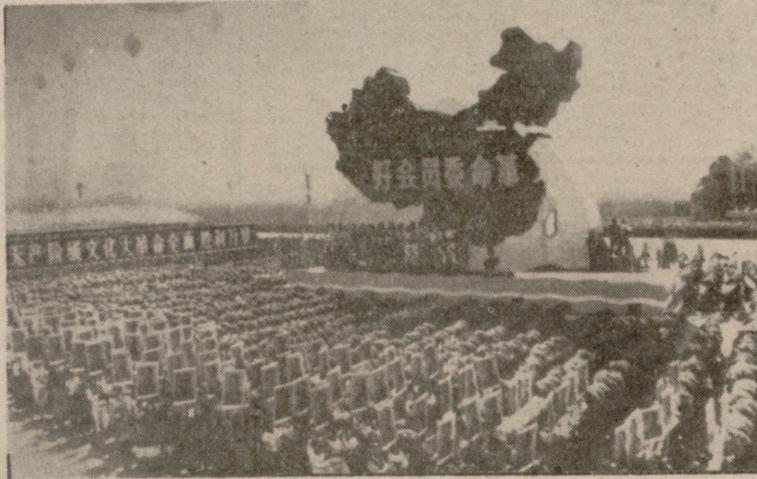
**NO DEJE QUE ÉL SE ADUEÑE DE USTED**



# el mundo, ahora

## LA DIFÍCIL SUCESION DE MAO

### PRIMERO DE OCTUBRE EN BLANCO



DESFILE MILITAR EN PEKIN

Por FRANCISCO I. de CACERES

— II —

El primer día de octubre, fiesta oficial de la República Popular China, es, dentro del enorme país, el día de las revelaciones. En el gran desfile cívico-militar, en el editorial especialísimo del "Jen Min Xi Pao" (Diario del Pueblo) y en los asistentes al banquete de gala, sobre todo en la mesa presidencial, se buscan indicios de cambios de política, ascensos y caídas en desgracia. Es como si se entreabriera la puerta de la Ciudad Prohibida de Pekín.

Este año, la primera noticia que hizo sonar el timbre de alarma fue precisamente la suspensión del desfile. El gran río

### Los misterios del 13 de septiembre

¿Con qué motivo? El pretexto oficial fue muy poco verosímil: se trataba de hacer economías; la fiesta se celebraría en los "parques del Pueblo" y el banquete oficial sería sustituido por una recepción al Cuerpo Diplomático.

Al mismo tiempo comenzaron a señalarse nuevos indicios que revelaban que "algo" muy importante estaba ocurriendo. Radio Pekín dejó de intercalar pensamientos de Mao Tsé-Tung en sus emisiones, al menos con la insistencia habitual. Los altos jefes políticos y militares desaparecieron de los actos públicos durante varios días, a partir del 13 de septiembre.

Más todavía: por aquellas mismas fechas quedaron interrumpidos los vuelos regulares en el interior de China y dejaron de elevarse las escuadrillas que habitualmente patrullaban frente a la costa en el Estrecho de Formosa. Comerciantes

humanos—soldados, milicias obreras y campesinas, jóvenes fanatizados enarbolando el catecismo rojo—no pasaría por la pekinés Plaza de Tien An-Men, teatro de las glorias del régimen maoísta. Estaban ya cubiertas de colgaduras rojas las tribunas oficiales en la Puerta de la Celeste Paz y preparados los bastidores para los retratos gigantes de Mao y de Lenin. Los carros simbólicos de los avances en las cosechas o en la producción industrial esperaban alineados con sus espigas doradas, hortalizas verdes y banderas rojas de contrachapado. Pero todo en vano. El gran desfile se había suspendido.

japoneses en viaje de negocios en Pekín, notaron una desacomunada actividad en torno a la Secretaría General del Partido, rodeada de coches oficiales aparcados y encendidas las luces hasta altas horas de la madrugada.

Llegó el primer día de octubre y, efectivamente, no hubo desfile, ni editorial, ni banquete. El "Diario del Pueblo" publicó un artículo sobre los progresos de la economía china; venían luego interminables mensajes de amistad por la señalada fecha y en última plana—crease o no—la música y la letra de dos nuevas canciones revolucionarias: "Viva el gran partido comunista chino!" y "El Presidente Mao es el rojo sol de nuestro corazón".

En los parques, grupos de danzas interpretaban "ballets" revolucionarios y los coros cantaban la gloria del Presidente

En un país tan misterioso como China, el menor dato de los pocos que se filtran a través de los espesos muros del secreto oficial da lugar, como es lógico, a innumerables cábalas e hipótesis. En este caso, uno de los primeros rumores fue que el Presidente Mao había muerto o, al menos, estaba gravemente enfermo. No es la primera vez que se especia con la desaparición del jefe de la revolución china y la mayoría de los pekinólogos reaccionaron con escepticismo ante la sugerencia.

Es cierto que Mao Tsé-Tung que tiene setenta y ocho años padece de un caso avanzado de la enfermedad de Parkinson, se supone, y se ha hablado también de afecciones cardíacas; precisamente por aquellos días, varios eminentes cardiólogos norteamericanos se encontraban en viaje de estudios por China, dentro del programa general de deshielo, chino-yanqui. Pero, a pesar de que Mao no ha sido visto en público desde el 7 de agosto, son ciertas las afirmaciones oficiales de que "el Presidente Mao está vivo y en buena salud" y, además, su actual esposa, la ex bailarina Chiang Ching miembro del Comité Central del Partido, ha sido vista en algún acto público después de la crisis.

Pero lo cierto es que algo verdaderamente grave ocurrió en China durante los días 13 al 17 de septiembre y que en

las circunstancias actuales ese algo puede ser decisivo. En efecto; a partir del misterioso accidente del avión caído en Mongolia, comenzaron a ocurrir los sucesos referidos; la suspensión de todos los vuelos, el eclipse súbito de todos los faros supermarinos, los movimientos de tropas en la frontera ruso-china y la apagada conmemoración del primero de octubre.

En el momento en que el anunciado viaje de Nixon a Pekín—con cuyo adelantamiento se especuló como posible explicación del misterio—transforma el panorama de la política mundial; en el momento en que la correspondiente reacción soviética aumenta la tensión entre los dos gigantes asiáticos, he aquí que se plantea, en el marco de la sucesión de Mao, una crisis interna acompañada seguramente de una purga de elementos "anti". Pero, ¿qué?

Las últimas noticias que indican la posibilidad de que los muertos del avión fugitivo fueran altos jefes militares, iluminan una nueva explicación: ante el cambio brusco y profundo que supone la aceptación de las nuevas relaciones con Norteamérica, ha estallado, la guerra entre el Ejército y el Partido, entre los radicales y los moderados, entre los dos presuntos sucesores de Mao: el mariscal Lin Biao y el primer ministro Chu En-Lai.

(FYRESA)

## COOPERACION Y VOLUNTAD DE DIALOGO

El discurso pronunciado por el Ministro español de Comercio en Chicago, en la Cámara Hispano-Norteamericana, más que una somera descripción de las relaciones económicas entre España y Estados Unidos, es una reafirmación de las ventajas positivas que esta colaboración ofrece a los dos países.

La integración económica española en el área mundial es un hecho incontrovertible y, en esta realidad, el peso económico estadounidense en las relaciones de intercambio un factor imposible de desdenar.

Partir de esta premisa es indispensable si se quiere analizar la reciente medida adoptada por Norteamérica en orden a restringir sus importaciones con una sobretasa del diez por ciento. La disposición estadounidense, como ha señalado el Ministro español, intenta solucionar sus problemas mediante medidas autónomas de política económica que podrían ser perjudiciales para todos y que resultan inexplicables en un contexto de cooperación y relaciones de intercambio como el que Estados Unidos mantiene con los países occidentales.

Como, por otra parte, España mantiene con Norteamérica una balanza comercial deficitaria—pese a que nuestras exportaciones se incrementaron en el pasado año un 25,6 por 100 sobre las realizadas en el año ante-

rior—, déficit que en 1970 casi alcanzó los seiscientos millones de dólares, es indudable que la restricción importadora que la sobretasa americana lleva consigo no sólo elevaría aún más ese déficit, sino que truncaría el crecimiento de nuestras ventas al ser más lo que compramos de Norteamérica que lo que vendemos y, sobre todo, no se explicaría en ese contexto de colaboración económica que ambos países mantienen con notoria ventaja para ambos y basada en mutuos intereses.

Visión, sabiduría, valor y paciencia son las características que el Secretario norteamericano del Tesoro ha resaltado en la reunión del Fondo Monetario Internacional para resolver los problemas planteados en la crisis económica actual. Precisamente el Ministro de Comercio español, al resaltar estas palabras del Ministro de Estados Unidos, ha subrayado el espíritu por él observado en la conferencia del Fondo Monetario Internacional espíritu de cooperación y comprensión antes que de antagonismo, para solucionar la crisis vigente. El señor Fontana Codina sabe que sin una voluntad de diálogo no puede intentarse resolver un problema de tal índole. Y suscita esa voluntad para el arreglo definitivo de un conflicto planteado, conflicto en el que España no ha intervenido y del que resultaría seriamente perjudicada.

## Huelgo minero en EE. UU.

WASHINGTON, 12 (Efe). — La huelga de casi cien mil mineros norteamericanos continuaba ayer sin que se hayan realizado entrevistas en la búsqueda de un nuevo contrato colectivo.

El paro minero comenzó el pasado primero de octubre, por desavenencias entre el sindicato minero y los empresarios en la renovación del contrato colectivo caducado.

Los mineros, en situación de paro en más de veinte Estados de la Unión, exigen un incremento de trece dólares por día hasta un total de cincuenta dólares diarios por su trabajo.

## LA «DOCTRINA BOUMEDIENNE»

Por M. BLANCO TOBÍO

tendrá, en sus conversaciones con Kossighin.

Nosotros vemos en esa "doctrina Boumedienne" un sabio principio de política internacional sobre el que podría montarse toda una política mediterránea, expresable en términos "monroístas": "El Mediterráneo, para los países mediterráneos", entendiéndose que nos referimos expresamente a la utilización militar del que seguimos llamando sólo por inercia histórica "maré nostrum". La exclusión, en ese sentido, de las potencias extramediterráneas, y que afectaría no sólo a Rusia y a los Estados Unidos, como tiende a decirse o pensarse, sino también a Inglaterra, cuya presencia en el Mediterráneo, es de origen o consecuencia colonial, crearía una extensa zona de antitensiones internacionales en una de las áreas más estratégicas del globo, complementando los beneficios posibles que podrían derivarse de una conferencia sobre seguridad europea.

Por desgracia, a lo que estamos asistiendo es a una tendencia inversa; hasta tiempos bien recientes, el Mediterráneo pudo pasar por "un lago americano"

surcado por la VI Flota norteamericana; ahora se está convirtiendo en un lago ruso-norteamericano, de forma que sus aguas se han hecho más peligrosas de lo que solían, y a la creación de esta nueva e inquietante situación han contribuido, en especial, aquellos países que apenas salidos de una situación colonial y que habiendo heredado, en el proceso, importantes bases militares que un día pertenecieron a las potencias colonizadoras, las están manipulando como bazas de una política de defensa o económica, o simplemente de prestigio, sobre el tapete en que se juegan muy fuerte las opciones Este-Oeste, engrandeciéndose en compromisos de los que podemos decir cuanto menos que son extramediterráneos y que dudosamente pueden servir a un interés nacional de coyuntura. En el fondo, en estos casos, nos hallamos ante una nueva forma de colonialismo, en el que otorga y de imperialismo en el que recibe. Tales son los hechos y tal es la complejidad de lo que hemos llamado "doctrina Boumedienne", que de resistir a toda clase de presiones y tentaciones—seguramente hay muchas—podría invitar a la reflexión a ciertos Gobiernos norteamericanos, ahora poseídos, al parecer, por la peligrosa vocación de "atraer el rayo".